Councils and NGOs to provide up-to-date information on the risks of and preventive measures against communicable diseases in Hong Kong in order to promote preventive actions against communicable disease outbreaks in the community.

的風險及預防措施的最新資訊及在社區內對傳染病爆發，推廣預防活動。

To support the local movement of Healthy Cities, the Division engages actively in local healthy cities projects by providing professional advices in various areas, e.g. community diagnosis, health promotion programmes, etc.

為支持本港健康城市的發展，該部積極參與各區健康城市計劃，在多方面提供專業意見，如社區診斷，健康促進等項目。

Programme Management Division

項目管理部

Scientific Advisory Structure

科學顧問架構

The scientific advisory structure of CHP consists of a three-tier system. Its establishment and administration are under the purview of the Programme Management and Professional Development Branch. At the top, there is a Board of Scientific Advisers. The second tier consists of Scientific Committees, members of which are experts from various fields. Scientific Committees in turn are supported by specific health protection programmes and working groups, tailor-made to address specific public health issues.

衞生防護中心的科學顧問架構是一個三層架構系統，此架構的成立及行政為項目管理及專業發展處管轄，以中央科學顧問委員會為首，其下成立多個由不同範疇的專家所組成的科學委員會。委員會轄下由專責衞生防護項目和工作小組支援，針對有關公共衞生的課題而設。

The scientific advisory structure serves as a platform for members to meet regularly for deliberation and professional exchange, so as to formulate effective strategies that reinforce the local health protection system.

此科學顧問架構為委員會成員提供平台，定期會面以討論相關議題和交換專業意見，從而制定加強本港衞生防護系統的有效策略。

In 2006, a total of 22 meetings were held and 37 scientific papers were discussed. A wide range of public health issues were deliberated and 12 recommendations were made.

在二零零六年，共召開了22次會議，並討論了37份科學文件。同時，就多項公共衞生議題進行討論及提出12項建議。

Collaboration with International and Regional Health Protection Agencies

國際及地區衞生防護機構的合作

Programme Management and Professional Development Branch is the hub for liaison with international and regional health authorities and facilitates collaboration activities.

項目管理及專業發展處是一個與國際性及地區性衞生機關的聯繫中心，促進各項合作活動。

CHP signed a Memorandum of Understanding with the Health Protection Agency of England and Wales on 7 May 2004. In 2006, a total of four collaborative activities were conducted, including presentation, teleconference and visit to CHP.

二零零四年五月七日，衞生防護中心與英格蘭及威爾斯衞生防護局簽署合作備忘錄。在二零零六年，共進行了四項合作活動，包括演講、電話會議及探訪衞生防護中心。

CHP is also a foundation member of the International Association of National Public Health Institutes.

衞生防護中心亦是國家公共衞生機構國際協會的創會成員。

In 2006, health professionals from Canada, Sweden, Australia, Malaysia, United Kingdom, Singapore, Indonesia and Brunei came to CHP for experience sharing.

在二零零六年，有來自加拿大、瑞典、澳洲、馬來西亞、英國、新加坡、印尼及汶萊的訪客來港交流經驗。

Apart from international agencies, Programme Management and Professional Development Branch established networks and promoted exchanges of professionals between Hong Kong and various provinces and cities of the Mainland.

除國際機構外，項目管理及專業發展處亦與內地各省市建立網絡，以促進香港與內地的專業人員互訪交流。

Overall, a total of 28 visit programmes were conducted and 293 visitors were received in 2006.

整體而言，在二零零六年，進行了共28項探訪活動，接待了293名訪客。

Applied Research

The Research Fund for the Control of Infectious Diseases (RFCID) was established after the SARS outbreak in 2003, to facilitate and support research on the prevention, treatment and control of infectious diseases. Programme Management and Professional Development Branch was responsible for coordinating research commissioned by CHP, facilitating the submissions to the RFCID Grant Review Board, and monitoring the progress of research activities. In 2006, funding was approved for one research project commissioned by CHP.

應用研究項目

嚴重急性呼吸系統綜合症於二零零三年爆發後，政府成立了控制傳染病研究基金，以協助並支援預防、治療和控制傳染病的研究工作。項目管理及專業發展處負責統籌衞生防護中心所委託的研究，協助呈交該基金的評審撥款委員會，並監察研究工作的進度。在二零零六年，有一項由衞生防護中心委託的研究申請獲批准資助。

Training Programmes for Healthcare Professional

In order to build the professional expertise of healthcare professionals, a wide range of training programmes and seminars were organised in collaboration with various parties. Topics covered included current practice of the Department in controlling disease outbreaks, basic life support training, etc. In 2006, a total of 21 training programmes were organised, with 876 attendances, participants were mainly healthcare professionals, and medical and nursing students.

醫護專業人員培訓計劃

為建立醫護人員專業才能，該處與不同的夥伴協辦各種培訓計劃及研討會，內容包括現時衞生署處理疾病爆發之守則、基本生命支援訓練等等。在二零零六年，舉辦了21個培訓活動，共有876名參加者，當中主要為醫護人員、醫科學生及學護。

AIDS Trust Fund

The AIDS Trust Fund, administered on the advice of the Council for the AIDS Trust Fund, was established on 30 April 1993 with an initial capital of HK$350 million by a Declaration of Trust under the Financial Secretary Incorporation Ordinance to finance payments for the purposes of making ex-gratia payments for haemophiliacs and others who were infected with HIV through the transfusion of contaminated blood or blood products in Hong Kong prior to August 1985; to grant projects in the provision of medical and support services for HIV patients; and to conduct promotion and education on AIDS. In 2006, there were 17 ongoing programmes/projects supported by the AIDS Trust Fund. The Council for AIDS Trust Fund processed a total of 41 new submissions for grants. Among them, 24 applied for the newly established Special Project Fund of which 15 of them were approved. 17 applied for Medical and Support Services fund and the Publicity and Public Education fund, of which 13 were approved. The Council also received and approved 29 claims for additional ex-gratia payments.

Government's Influenza Vaccination Programme

The Programme Management and Professional Development Branch was responsible for the planning and implementation of the Government's Influenza Vaccination Programme 2006/07. Free vaccination was provided to around 272 000 high risk persons.

愛滋病信託基金

愛滋病信託基金根據《財政司法團條例》所訂的信託聲明書於一九九三年四月三十日成立，基金由愛滋病信託基金委員會管理。初期資金為3.5億港元。該基金的目的，是為一九八五年八月之前在香港因輸注受污染血液或血液製品而感染愛滋病病毒的血友病患者及其他人士發放特惠補償金、向那些為愛滋病病毒感染者提供醫護和支援服務的計劃給予資助、以及促進和推行愛滋病教育。在二零零六年，該基金下共有17項計劃/項目持續進行，並處理了41宗新的資助申請，其中24宗是特別撥款計劃的申請，當中15宗申請已獲批准；另外17宗是醫療和支援服務及宣傳和公眾教育的申請，當中13宗新的資助申請已獲批准。委員會亦接獲及批准29宗新增的特惠補助金申請。

政府的流行性感冒防疫注射計劃

項目管理及專業發展處負責策劃及執行二零零六至零七年度政府的流行性感冒防疫注射計劃，為約272 000位高危人士提供免費注射服務。